

# RELACION

## VERDADERA, EMBIADA

### DE LOS ESTADOS DE FLANDES POR

personas fidedignas, de la ruyna que ha causado el mucho yelo y nieue en la Isla de Olanda, y como el rio Leeck ha anegado mas de quatro ciudades y villas, donde murieron muchas personas, y se perdio gran cantidad de

hazienda, y ganados mayores, y menores,

como mas largamente se refiere

en esta relacion.

Impresso con licencia en Madrid, por Juan Gonzalez, y por su original, en Valladolid, por la viuda de Francisco de Cordoua,

Año de 1624



N la Isla de Olanda, por causa de los yelos que fueron tantos, que auia niõtones muy gruesos en las riberas del rio Leeck, entre Schoonhouen, y Iacruelt, demanera que los diques junto a Aylemborch, por detener

se las corrientes, se rompieron, que causo notable ruyna a muchas personas, porque el agua ha tomado primeramente su curso al rededor de la villa de Vtrech, y de alli descendio a las riberas baxas de la dicha villa, y de la de Hay a Olanda: demanera que muchos millares de villanos que residen entre Vtrech y Guaden, se hizieron a los diques, y la villa Verden esta debaxo del agua, y en las calles llega hasta las rodillas, y sino se ataja junto a Guaden corre peligro de anegarse toda Olanda, no ay remedio para romper el dicho monton de yelos q se hizo en el rio Leeck: todos los ingeniores de la Haya estan ocupados de dia y de noche con millares de villanos que tiran sobre el yelo con pieças de artilleria gruesa, y hanse llevado para alla ocho carros con poluora: presume se que se ha de minar baxo del yelo y rio, y hazer bolarla toda, para procurar el remedio, aunque sea tan violento: los lugares de

A Guaden



Gauden, Audevater, Monfor, Hisleytent estan abiertos de dia y de noche para recoger los villanos con sus vacas, y ganados, y todo el remedio cōsiste en el rōper los yelos, y si esto no se haze aura harta mala ventura, y por biē que se libren, no dexara de auer vna carestia muy grande, y vn daño que en muchos años no se ha de boluer a restaurar, si Dios N. S. no lo remedia. Dize el Licenciado Pedro de la Huerta Consejero en el Consejo de Flandes, que en Olanda se han anegado mas de quarenta villas y lugares grandes y pequeños, que es grande lastima verlo, otros dizen, son mas de sesenta: y parece castigo de Dios N. S. porque los hereges q̄ ay en la dicha tierra, aunq̄ ay muchos Catolicos entre ellos, querian romper los diques y fortalezas de la dicha tierra para anegar muchos pueblos, villas y lugares del Rey don Felipe N. S. que son Catolicos, para que no les entrasse trigo, ni otra cosa para sustentarse. Y fue feruido Dios N. S. que con la grande tempestad de ayres cierços, con la corriente del mar Oceano, y nieues que cayan gran cantidad cada dia, yelos que se yuan amontonando, de manera que los dichos yelos y nieues rompieron los diques y fortalezas se anegaron tantos pueblos y lugares que agora no puede entrar que comer ni vestir, que es gran lastima auer muerto tanta gente de hambre y de frio y aunque todos los ingeniores han buscado las inuenciones que han podido, y minado debaxo de la tierra y rio, y gastado mucha hazienda, no han hecho cosa ninguna, sino gastar mas de vn millon, o dos de hazienda.

El Licenciado Cleyson, Abogado del Consejo de Flādes, dize que ha visto vnas cartas que vinieron al dicho Consejo, que dizen ay anegadas mas de sesenta villas y lugares, y dize, que los mismos deziā que es castigo de Dios nuestro S. porque pensauan destruyr y anegar las tierras de Flandes y Brabante, y otras del Rey don Felipe nuestro señor, y teniā muchos nauios en el mar, para estoruar que ninguna vitualla fuesse a las tierras de Brabante, y Flādes, y les han hecho mas de vn millon de daño, y querian ahogarlos con vn garrote, por quitarles la comida, y confies-

fan



fan q̄ ellos mismos se han ahogado, porque querian ahogar a sus enemigos, y nuestro Señor los ha aogado a ellos.

El doctissimo Tomas de Litre, escriue, que auia estado en Olanda ocho dias aurà, adonde auia que ver vn grande contuelo y listimosa cosa, en ver los labradores de los lugares venir huyendo para las villas y ciudades grandes, por escapar se del agua, q̄ por quebrantamientos de vn dique corrio por toda la tierra, y se estendio mas de diez leguas al rededor, su principio tomò del yelo, q̄ en la ribera del rio de Isel juntò a la ciudad de Vtrech, q̄ està cerrado su corriente. Por esto ha causado mayor daño a la ciudad de Gaude, Voorden, y Audevwater, Masuien, Amsterdam: los Franceses soldados y Capitanes que auian seruido al Conde de Mansfelt, y auian venido a Olanda para yr con quatro nauios de guerra, y passar a Calés en Francia, muy pobres y necesitados, muertos de hambre muchos en el camino, dezian, que los Capitanes que quedauan con el dicho Conde de Mansfelt, le guardauã como a preso, pretendiendo ser pagados del de vn robo q̄ hizo el dicho Conde poco auia, porq̄ todo su campo està destruydo, y apartado del, y muertos de hambre en el camino sus soldados; y agora el dicho Mansfelt se ha retirado con el Conde Mauricio sin soldados en la Haya.

El Exceclentissimo Marques de Spinola ha juntado y junta mucha gente de guerra para Alemania, y Palatina to, para si se ofreciere alguna cosa en seruicio del Rey nuestro señor. De Viena 29 do Diziembre 1623.

Betleem Gabor poco ha se retirò de Siena para la Trãsiluania, llevando presos al Obispo de Vvaradino, vn Baron, al cura de Tirna, quatro padres de la Cõpañia, y seys Regidores de la ciudad, los quales todos poco despues, de su voluntad dexò libres, saluo vn padre de la Compañia llamado Cali, q̄ se le lleuò consigo (con inteciõ de en pocos dias dexarle yr) a fin de comunicarle algunos secretos de importancia, para referirlos en su nõbre al Emperador, pues q̄ el no le auia hallado en persona hasta entõces.

Auiendo salido el Conde de Firstenberghe de Viena para



725  
25  
para Flandes, a traer su muger entre la dicha ciudad, y Pra-  
ga, toparon con el alguna gente de la Caualleria, que està  
acargo del señor de Papenahim, la qual le robaron toda,  
hasta el Tison que lleuaua.

De la dicha ciudad en 3. de Enero 1624.

Dizen, que por el concierto hecho con Betleem Ga-  
boz, el Emperador no quiere passar adelante en hazer la  
gente que auia comenzado.

El señor Conde de Tilly, en 1. del dicho, escriue al Ele-  
ctor de Babiera, dandole cuenta de la postrera rota de  
Mansfelt, que fue de trecientos muertos, y 500. presos, en  
tre los quales el Conde de Solms, Colonel Lymbach, dos  
Tenientes Coloneles, Alferезes, y otros.

Auifase tambien, que Mansfelt no quiere salir de la Fri-  
sa, sino es dandole 3000. florines, los quales ofrecen pagar  
los Holãdeses, con que les entregue las plaças que posee,  
y que tiene intencion el dicho Mansfelt, de leuantar otros  
quatro regimientos de Caualleria.

Otros dizen, que esta primavera se harã plaça de armas  
en Vngria, y que se continuara la guerra contra Betleem  
Gabor, hasta acabar con el.

De Bruselas à 24. de Enero.

Auifan de Holanda, q̃ vna tormenta que huuo los días  
passados rompio vnos diques entre Vtrecht, y Schoonho-  
uen, que anegò algunos treynta lugares con grandísimo  
daño para los Holãdeses, que montarã algunos millones.  
En 21. del mismo hizo otra tormẽta q̃ causò mayor daño

Son estas nuevas autenticas y verdaderas, trasladadas  
de las cartas del señor Embaxador de Alemania, venidas  
de Flandes.